

## “LA TARDE”

### ASPECTOS DE LA CUESTIÓN

Conviene no confundir el radicalismo de Misiones con el Partido Radical... El P. R. ha surgido en Buenos Aires y en las provincias, de la lucha política. Ha representado la aspiración de una parte del pueblo, que en pleno ejercicio de los derechos políticos, proclamaba su oposición a un régimen sindicado por ella como desquiciado y pernicioso. Ha surgido de la diaria necesidad y a veces del sacrificio, al compás de los acontecimientos, condensando una aspiración popular espontánea que reclamaba un cambio de situación.

Ocurra a la inversa con el radicalismo misionense. Un buen día—por iniciativa «personal»—se corre la voz de que la patria chica está en peligro; que el Territorio, como un huerfano va hacia el abismo del desamparo. Es necesario proceder urgentemente a su salvación. Por tanto, instálase el comité de Posadas. La buena nueva se desparra por toda la República, especialmente en la Capital Federal, para que la conozca el comité central del radicalismo, que es a quien se tributa el flamante comité.

El Territorio sonríe entretanto. Mira con sorna la aparición de ese hijo artificial de la especulación privada. No descubre con mucha claridad la necesidad del radicalismo casero, pero padece con fruición ese anticipo de comedia política. Y las cosas siguen así, creciendo paralelamente, lado a lado de la parodia, la ironía sensata del público. Así, hasta que la montaña pare el ratón, y los señores salvacionistas solicitan del presidente radical la gobernación del Territorio para el arquitecto de la regeneración.

Esta es la verdad desnuda y pelada: el radicalismo de Misiones fue un piporo arrojado al radicalismo nacional, para que de retorno viniese alguna bagatela, por ejemplo, la gobernación del Territorio, para el apóstol de la buena nueva. Que a la sombra del árbol habían de encontrar plaza y descanso, antiguos pastores conocidos y desmonetizados.

Toca ahora al público sensato hallar en esa misma parodia, causa suficiente para suar voluntades y oponer la cultura a la incultura, la moral del trabajador a la especulación de los desconceptuados. Toca al pueblo del Territorio tener un gesto nupcial de justicia y una voz clara de gratitud, que exprese cuales conductas han estado en defensa de sus intereses permanentes, cuales méritos se han merecido para cimentar obra duradera; obra que descanse en el saber, ya que

**FARMACIA MISIONES**

ATENDIDA PERMANENTEMENTE POR SU PROPIETARIO:

**JOSÉ FERNÁNDEZ DOS SANTOS**

Y POR

**NICOLÁS PADRÓS**

QUÍMICOS FARMACÉUTICOS

EX-INTERNOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE CLÍNICAS DE BUENOS AIRES 1909 A 1910

ANÁLISIS CLÍNICOS—ESTERILIZACIONES—EXACTITUD EN LA PREPARACIÓN DE RECETAS—SUEROS ARTIFICIALES—DROGAS PURAS Y ESPECIALIDADES LEGÍTIMAS

**PLAZA PRINCIPAL POSADAS—Misiones**

solo la cultura da solidez y que culmine en la virtud, ya que sin la flor del bien solo se construyen casas de fariseos.

### Joya Literaria

Sentada en un banco  
He visto a María,  
Vestida de blanco,  
Con aire de melancolía.

### Frase de Alberdi

«La planta de la civilización no se propaga de semilla; ea como la viña, prende se dijo».

Así se expresa en los «Bases», el eminente estadista. Quería con ello expresar que para asimilar la civilización y el progreso de Europa, necesitamos, no solo recibir sus ideas, sus inventos, sus libros, (la semilla), sino esencialmente el inmigrante, el trabajador, la persona (que es gajo de la planta civilizada).

Así, gobernar es poblar, para ese elevado pensador. Y pudo por tanto exclamar, con vejad suma, en estos países desiertos y vastos, que «el censo de la población es la regla de la capacidad de los ministros americanos».

### Frase oportuna

«Estos señores ingenieros suelen también gastar sabrosa ironía! No es otra la de un conocido caballero de Posadas, que comentando las candidaturas echadas a vuelo por la política local, se expresó así:

—Paréceme que los tales candidatos quedarán apenas en candiditos...»

### Bibliografía Misionense

En 1904, publicó Don Pedro J. Issouribehere, su informe sobre «Investigación Agrícola del Territorio de Misiones», en los Anales del Ministerio de Agricultura. La obra contiene una serie de datos útiles y una descripción o cuadro bastante completo del Ter-

ritorio. Ocupase del suelo, del clima, de los cultivos diversos, del trabajo, de los caminos, etc, y se ha de leer siempre con provecho. Especialmente para los que no conocen aún el Territorio, este libro les proporciona una noción clara y una descripción pintoresca, ayudando a familiarizarse con la técnica y la terminología propias de las diversas cosas que trata. Puede verse así la animada descripción que hace de la elaboración de la yerba.

Hacemos esta observación, por echar un vistazo a la bibliografía misionense, ya de suyo tan reducida, tan precaria.

### Larga y cordial

Así dice Taita Pancho que fué la entrevista del Dr. Sasso con el Ministro de Justicia. Y agrega el reporter comedido, que al retirarse el Dr. Sasso de la entrevista «larga y cordial», el señor Ministro le insinuó con énfasis: —Descuide, Doctor. Quiero que mi nombre sea un símbolo... No en balde ha hablado Ud. con el ministro Salinas.

### El filósofo Tales

Tales de Mileto, filósofo griego que floreció por el año 600 antes de Cristo, solía decir: entre la vida y la muerte no hay diferencia.

Cierta vez uno de sus oyentes le arguyó: «Y por qué entonces no te mueres? A lo que contestó el filósofo; pues, precisamente, porque no hay diferencia».

### Don Quijote en cinematógrafo

Una empresa de Blasco Ibañez

El popular novelista español D. Vicente Blasco Ibañez, hallase actualmente consagrado a una empresa llamada a tener gran resonancia. proyecta nada menos que reproducir en la tela cinematográfica la genial obra de Cervantes, pintando con el más natural colorido todos los pasajes del ingenioso hidalgo y de su escudero Sancho Panza.

Para que el lector pueda apre-

ACABA DE APARECER

**“La Guerra de Francia”**

por

**León R. Naboulet**

Se vende en la «Librería del Colegio» a \$ 1.00 el ejemplar.

ciar en toda su amplitud tan extraordinario suceso, vamos a transcribir lo contenido por el propio Blasco Ibañez, a un colaborador del «Nuevo Mundo», que servirá para hacerse un juicio de la transcendencia del Quijote en cinematógrafo:

«—Pero yo—continúa Blasco Ibañez—aspiro a calentar mi Patria con la expresión cinematográfica. Somos los últimos en llegar al cinematógrafo; hasta la pequeña Dinamarca entró de lleno con gloria y provecho en esta industria; mi deseo más vehemente es el de que nos pongamos a la cabeza de las naciones más adelantadas. España país monumental, bello, histórico y poético, es poco conocido o mal conocido; yo lo presentaré en el film honrado, si a tanto alcanza mi fortuna, su figura simbólica más grande: «Don Quijote».

—Mira—añade—, todo este montón de papeles son documentos y notas que desde hace ocho meses acopio para mi empresa. La obra inmortal de Cervantes no ha podido salir del libro; cuantos intentos de llevar al teatro se han hecho, han fracasado. No me es oculta la dificultad de expresarla cinematográficamente y por lo mismo pongo en consi-

## Jabón Montejano

*Tiene un agradable olor, Espumoso y resistente, Es de todos el mejor. Así lo dice la gen. e.*

guirlo toda la suma de voluntad que poseo. No puedes figurarte lo que he sufrido y trabajado para hacer el escenario a poema cinematográfico. He leído cuanto se ha escrito en España sobre comentarios en la interpretación de Don Quijote; estas docientas hojas que ves me han dado más que hacer que dos novelas de trescientas páginas cada una; pero, afortunadamente, ya he terminado mi tarea, ya tengo el plan, el método, ya estoy en condiciones de dar comienzo a mi trabajo activo. El hecho de firmar como arreglador de Don Quijote me emociona y me anonada; mas pienso que es una gloria para España que nuestro hidalgo manchego recorra triunfal los escenarios del mundo, y esto me decide. La acción de Don Quijote resultaría monótona; pero aquí se toca la gran ventaja del cinematógrafo, que permite en su escenario ver lo que pasa en la realidad y lo que sueña la fantasía. Don Quijote, en el «film», vivirá estas dos vidas, y así ante los espectadores surgirán, a la vez que los manchegos, los castillos medioevales; con las marifontes aparecerán las princesas; los ataques a los molinos de viento serán a la par luchas con los gigantes, y a la dispersión de rebaños de ovejas, lanza en ristre por el gran desfiador de entretos, acompañará el vencimiento de los ejércitos de Ali Farafrón y de Pentapolin, el del «Brazo Arremagado». Nuestro héroe lo encarnará un gran actor francés, tipo físico clayado de Don Quijote, que no necesitará caracterizarse; Victoriano Sardou quiera escribir un «Don Quijote» para que lo representará el artista de que se trata. Atento al decoro que exige tan gran empresa, no regatearé gastos; hasta pienso reconstruir una ciudad de la Edad Media, con sus torres, murallas y todo su recinto fortificado. Figuran en la obra ocho mil hombres y dos mil

**“La Porteña”**

**Tienda, Mercería y Zapatería**

CALLE BUENOS AIRES ESQUINA SAN MARTÍN

TIENE DE TODO PARA

**Señoras, Hombres, Niñas, Niños y Bebés**

Más barato que en otra Tienda, siendo toda su mercadería nueva y de 1ª calidad.

**En Liquidación:** Gran cantidad de Blusas, Ropa blanca para Señoras, Fiestones, Puntillas, Cambras, Clarines, Sedalinas, Batistas, Corsets, Toallas, Alemanescos, Servilletas y Repasadores—Caldados para Señoras, Hombres, Niños y Bebés de la Fábrica al Consumidor.—**TIBURCIO R. HUERTES**

PIDA Ud. LA CERVEZA

## “CRISTAL”

La más sana y agradable



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del «Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013» del CEHIPE.



CENTRO NACIONAL DE DOCUMENTACIÓN

BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES

**Hotel 'Misiones'**  
SERVICIO ESMERADO  
TODOS LOS DÍAS  
NUEVO MENÚ

caballos, ejército que no se ha visto aún en la cinematografía. La entrada de Don Quijote deseo que resulte una visión grandiosa; las principales sastrerías de teatro de España y del extranjero están ya trabajando para vestir personal tan numeroso. El costo lo calculo en más de un millón de pesetas que, claro está, no son todas

mías; me ayudan los industriales que tienen confianza en mi éxito cinematográfico. En fin, esta obra será la más grande y costosa que se ha hecho en el mundo. Quiere, repito, poner a España a la cabeza de las naciones en cuestión cinematográfica. Para mí el sentido utilitario es secundario; trabajo por el Arte y por la Patria.

## LA GUERRA EUROPEA

**Operaciones en Oriente — Combates en los frentes de Struma y Doirán — Éxitos de los serbios — Ventajas rumanas en la Transilvania — Ofensiva alemana en Dobrudja — El general Falkeney herido — Actividad en el Somme — Transportes británicos hundidos — Sublevación de tripulantes griegos.**

### OTRAS NOTICIAS

**Buenos Aires, Octubre 21.**—Ayer volvió a reunirse el gabinete en acuerdo de ministros, bajo la presidencia del doctor Irigoyen. Insinuase que hoy aparecerá el decreto nombrando intendente municipal. Suenan como candidatos seguros el doctor Alvarez y el señor Jacinto Croto.

**Atenas, Octubre 21.**—La situación continúa dentro de la misma gravedad que comunicó ayer. El rey Constantino confirió con varios pro-hombres políticos sobre los sucesos, ignorándose lo resuelto.

**Atenas, Octubre 21.**—En el frente de Struma hubo durante el día de ayer un violento fuego de artillería, consiguiendo los aliados parciales ventajas.

**Atenas, Octubre 21.**—Anunciase que las tropas serbias alcanzaron un brillante éxito y derrotaron a dos regimientos búlgaros cerca de Broed, capturándoles gran número de prisioneros y material de guerra.

**Atenas, Octubre 21.**—Despachos de Salónica anuncian que desembarcaron en aquel puerto nuevos contingentes de tropas italianas y francesas y voluntarios griegos.

**Atenas, Octubre 21.**—Telegramas de Bucarest anuncian que los romanos recuperaron una gran extensión de los terrenos perdidos en el frente de la Transilvania, desalojando a las fuerzas enemigas que los ocupaban.

**Atenas, Octubre 21.**—Informaciones aquí recibidas, refieren que ha vuelto a reanudarse la ofensiva alemana en la región de Dobrudja, donde actualmente se combate con extrema violencia.

**París, Octubre 21.**—Una información recibida de Amsterdam dice que el Kaiser hálase

actualmente en el frente occidental de la guerra, dirigiendo las operaciones.

Los mismos informes registran la noticia de que el general Falkenyan, ex-jefe del Estado Mayor alemán, fué herido en el frente de Rumania, viéndose obligado por ese motivo a abandonar el comando de las fuerzas que operan en aquel punto.

**París, Octubre 21.**—Un comunicado del ministerio de la guerra informa que en los frentes británico y francés de la región del Somme, continúan los combates con la misma actividad.

Cerca de Anchré, los ingleses apoderáronse de una posición alemana, capturando en esa operación numerosos prisioneros.

**París, Octubre 21.**—Anunciase que dos transportes británicos, destinados a la conducción de provisiones de guerra, fueron hundidos en el Mediterráneo por un submarino alemán.

**París, Octubre 21.**—Despachos de Londres, informan que llegó a aquella capital el duque de Cognant, gobernador del Canadá.

**Londres, Octubre 21.**—Despachos de las Palmas, (Canarias) informan que en aquel puerto amotináronse las tripulaciones de cinco vapores griegos procedentes de la República Argentina. La intervención de las autoridades españolas logró contener a los amotinados.

**Londres, Octubre 21.**—Telegramas de Salónica, dan cuenta de que en el frente de la Macedonia los británicos obtuvieron nuevas ventajas, conquistando nuevas posiciones que fueron evacuadas por los búlgaros.

### Crónica Social

#### Viajeros

De San Ignacio el señor Carlos Herrera.

#### Cine Misiones

Esta noche inaugurarse en este Cine la temporada de prima-

vera y verano, con la exhibición de las interesantes cintas: «Carlitos en Buenos Aires» y la «Noche del muerto».

Mañana realizarse otra función con nuevo programa.

### Recreo Posadas

La empresa de este biógrafo nos comunica que el programa para la función de esta noche lo constituyen dos hermosas películas de argumento policial, y en la de mañana se pasarán «Secreto de Alberto», sentimental drama en 4 partes, y «La Mujer del Pueblo», pasional drama en 15 partes.

Nos participa igualmente que en adelante el biógrafo estará a cargo de la empresa metropolitana de Cines «Jorge Newbery», la que ofrecerá al público variados programas.

### Asamblea

La «Sociedad Literaria Filantrópica Normal Misiones» efectuará mañana en el local de costumbre, una reunión a la que quedan invitados todos los socios. Dicho acto tendrá lugar a las 8 y 30 de la mañana.

## NOTICIAS VARIAS

### Sub Prefectura

Se ha designado el fondeadero de lanchas oficiales frente a la Subprefectura para que se fondeen diariamente a la entrada del sol las canoas o embarcaciones menores de pescadores etc. Toda canoa o embarcación menor que encuentre la recorrida de la Subprefectura y Resguardo amarra la o fondeada después de la puesta del sol fuera de puerto, se impondrá a su dueño multa hasta cinco pesos en papel sellado o detención hasta treinta días. Atribuciones de ley 2445 inciso 6°.

Detenidos los cocheros Paulino Rodríguez y Remigio Nogueira por reunir públicamente, promoviendo desorden en el puerto. Se les impuso multa de \$ 30 u ocho días de detención. Infracción Art. 12, inciso 3. Reglamento Policía Marítima. Optaron por la detención.

Se entregó a la Aduana local a los efectos de la Ley una hélice de hierro de 305 kilos de peso que fué encontrada abandonada y entregada a la Sub-Prefectura por el capitán del vapor «Edelira B.» don Alejo Congost.

Resultado infructuoso los trabajos de rastreo que hace días efectúan marineros zabulldores de la Sub-Prefectura, en busca de la canoa que motivó la muerte de Carlos Palastanga. Se ha solicitado de S. S. el Juez Letrado la comparencia del procesado Antonio Lobato para que indique el lugar exacto donde esa embarcación se encuentra. En el paraje donde se supone se halla la embarcación expresada, los zabulldores han trabajado hasta en 10 metros de profundidad con resultado negativo.

Altura del agua	mts.	0.58
Río bajó	>	0.04
Exptes. entrados	>	8
» salidos	>	7
Pasajeros entrados	>	214
» salidos	>	194

Oficial de Guardia, Ayudante Moisés Fernández.

Oficial de Reten, Contamaestre Mariano Rodríguez.

**Banco de la Nación Argentina**  
Desde el 1° de Noviembre próximo, el horario de este Banco será: De 7 a m. a 12 m.  
Posadas, Octubre 18 de 1916.  
EL GERENTE.

## Zurini Hnos. JOYEROS

Alhajas, Brillantes, Relojes, Anteojos y Lentas. Relojes especiales marca Longines. Graduación de la vista Gratis.  
Hotel Paris—Plaza Principal.

**María Ral de Datsira**  
MODISTA Y PROFESORA DE COCTE

Calle Córdoba y Junin.—Posadas (Misiones)

## Para el Verano

LA MUEBLERÍA EUROPEA acaba de recibir los siguientes artículos:

- 1°—Un gran surtido de Heladoras norteamericanas de todos los tamaños para familias y negocios, las que se venden a precios módicos.
- 2°—Un surtido de juego de mesa enlozados.

## JULIO DIONISI Constructor de obras

### Planos y Presupuestos

Construcciones en general  
25 DE MAYO Y ENTRE RÍOS

## SE PIDE

Se pide a aquél que posea los siguientes folletos:

- 1°—La administración Lanusse—Municipalidad—de posadas y seguro—Prev. das, Imp. Misiones 1899.
- 2°—Territorio Nacional de Misiones—Despacho de su administración—Posadas, Imp. Misiones, 1899.
- 3°—El Juez Letrado de Misiones o mañas y bazanas de un bellaco, publicadas por una de sus víctimas.—Bz. Aires Est. tip. de El Correo Español, Belgrano 450.—1891.

Y que quieran desprenderse de ellos que pase por esta dirección a establecer condiciones.

"ALMACEN POPULAR"

**Queso Marré, Queso Noble**  
**Queso Gorgonzola**  
**Aceite Buitone**  
**Jamones - Salames**  
**Café Ouro Preto**  
**Café Neutral**  
**En el acreditado      En el preferido**  
**'Almacén Popular'**  
San Martín esquina Ayacucho

"ALMACEN POPULAR"

# CASA TERZI

Exposición de su nuevo y variado stok de mercaderías  
Casimires, brines y franelas de última novedad  
Confecciones esmeradas y de reciente creación

Atiende encargos de impermeables de todas clases  
**"PRANGCAN"** Lo mismo para señoras y niños  
Ponchos especiales para viajes

CALLE COLON—PLAZA 9 DE JULIO

## Libros Nuevos

DE VENTA EN LA  
**"Librería del Colegio"**  
«Alemania contra el Mundo» 4° edición. B. Ibañez.  
«Los Cuatro Ginetes del Apocalipsis». B. Ibañez.  
«Los Argonautas». B. Ibañez.  
«Del Erió al Fuego». Felipe Trigo.  
«Destino de Visiones». G. Carrillo.  
«Por Tierras Lejanas». id id  
«Nuestro Planeta». E. Reclus.  
«Novela del Honor». López de Haro.  
«Poseída». id id  
«La Barraca». B. Ibañez.  
«La Bottega». id id.  
«El Tesoro de los Humildes». Materlik.  
«Italia». José Ingenieros.  
«Un viaje por España». Gauthier.

**"Nueva Era"**  
Diario Nacional de la noche, que se publica en Buenos Aires. Venta y suscripciones «Librería del Colegio».

## Importante Remate

DE  
Muebles, Utiles y Artículos Generales  
POR  
**JACOB M. WAHNISH**

El Domingo 22 de Octubre de 1916 a las 8 en punto de la mañana en mi casa de Remates calle Felix Azara esquina Belgrano donde flameará mi bandera con el lema de «Todos y para Todos», venderé sin base y al mejor postor sin retirar lote, el regio mobiliario que adorna la casa de una respetable familia de la localidad, compuesto de Sala, Comedor y Dormitorio, todos muebles de primer orden, y seguidamente remataré un surtido completo de Muebles, Utiles y Mercaderías generales cuyo detalle se anunciará en los prospectos que el sábado se repartirán.

Al comercio y a las familias en general, lo que a uno le sobra a otro le falta. Desde hoy hasta el sábado a las 4 de la tarde, la casa recibirá para la venta en Remate público todo lo que digan mandar, y se anticipará dinero a todo el que entregue artículos para la venta, así nos lo desee.

JACOB M. WAHNISH.  
Rematador Público

## Edicto judicial

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado subrogante del Territorio, doctor Santos Ferreira y por no haber tenido lugar la junta de verificación de créditos señalada para hoy, en la quiebra del comerciante don Alberto Rattier se señaló nuevamente a los mismos efectos la audiencia del 24 del corriente a las 9 a. m. Posadas, Octubre 12 de 1916.

CRUZ E. COSTA.  
Escrib. Stario.

**Avisos Profesionales**

**Dr. Andrés Chabrilón**  
ABOGADO

Abogado del F. O. N. E. Argentino  
Banco de la Nación  
de Nñez, Gibaja, Martnez y C. a.  
ESTUDIO—Calle Córdoba y Junín,  
POSADAS Misiones

**Lorenzo R. Piñero**

ESCRIBANO NACIONAL

Atiende al público de 1 a 6 p. m.  
Calle: San Lorenzo entre Córdoba y Rioja y Rioja.

**Eduardo R. Bianchi**

ESTUDIO DEL DR. ANDRÉS CHABRILÓN  
Atiende asuntos judiciales y  
administrativos

BOLAVAR ENTRE SAN LUIS Y JUNÍN  
POSADAS Misiones

**Dr. Juan Parola**  
MEDICO-CIRUJANO

Especialmente: Vías urinarias, señoras  
y niños.—Consultas de 8 a 10 a. m. y de  
2 a 5 p. m.—Calle Junín entre Córdoba  
y Rioja.

**Chacras**

En la Estancia y Colonia «Santa  
María» se arrienda chacras a \$ 1.—  
M<sup>2</sup> por hectárea y por año. Contrato  
por cinco años. Por más datos diri-  
jirse a Parish y Simmelhag.

Concepción de la Sierra

**RESERVADO**  
PARA LA  
**Cerveza 'Santa Fé'**

**FOTOGRAFÍA**  
**LUZ Y SOMBRA**  
DE  
**Ramón O. Dorrego**

**Aviso Importante**

Teniendo que ausentarme de esta capital y habiendo vendido al señor Adolfo Rossi mi Establecimiento Fotográfico, me es un deber llevar a conocimiento del honorable público que no obstante ello, permaneceré durante algún tiempo atendiendo a los pedidos y trabajos que tengo anticipados.

**LÜTZ hermanos**

Tienen siempre un buen surtido de MERCADERÍAS GENERALES y reciben constantemente nuevos surtidos. — Venden a PRECIOS MÓDICOS y prestan atención a sus clientes: condiciones que hacen muy recomendable esta casa.

Posadas = Plaza 9 de Julio esquina Colón y Bolívar = Mision

**Mueblería La Europea**



Rogamos a nuestros clientes del interior, que en la primera ocasión que bajen a ésta, se digan visitar nuestra Gran Exposición de Muebles en la seguridad de que hallarán en cualquier momento algo que les convenga y que comprarán por ser a precios reducidísimos y de construcción sólida y elegante. Estimamos comparen nuestras mercaderías y nuestros precios con los de cualquier otra casa del ramo.

**\$115**

Un juego Dormitorio, de 5 piezas, mado, de cedro lustrado a puño, los costados con tableros, luna biselada, con mármoles, elástico patentado.

**\$115**

Embalaje y acarreo hasta la estación ó puerto de salida, GRATIS  
**P. CHAPOV Y GIRSON**

POSADAS

MISIONES

**Chacras sobre el Alto Paraná**

Se venden de cien y doscientas hectáreas cada una, ubicadas en el Departamento Jesús y Trinidad (República del Paraguay) diez leguas corriente arriba del Puerto de Encarnación. Lindan con la Colonia Hohmann. Pueden verse, desembarcando en el Puerto Jesús (Corredera Jesús) frente por frente a las dos islas. Véase el plan de ubicación y subdivisión en las oficinas de este diario. Por más datos y para tratar, ocurrir por carta ó personalmente en la ciudad de Buenos Aires, Avenida Alvear 1531.

**Edicto Judicial**

Por disposición del señor Juez Letrado Subrogante del Territorio Nacional de Misiones Doctor Santos Ferreira, se hace saber el auto declaratorio del estado de quiebra del comerciante de la plaza de Concepción de la Sierra, Don Roberto Batiar, que dice así:—Posadas, Septiembre 13 de 1916. —Autos y Vistos:—Atento a lo solicitado a fa. 5 por el Banco de la Nación Argentina en mérito de la letra protestada de fa. 2, que se acompaña, de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 1480 del Código de Comercio, se declara en estado de quiebra al comerciante Don Roberto Batiar, de la plaza de Concepción de la Sierra, de este Territorio, nombrándose Contador a Don Antonio O. Baz, que fué sorteado y cuya aceptación se comete al actuario, debiendo proceder a la ocupación de los libros, bienes y papeles del fallido. Fijar como fecha procesal de la cesación de pagos el 5 de Septiembre del corriente, del protesto referido. Librarse oficio a las oficinas de correos respectivamente para la rotación y entrega de la correspondencia epistolar y telegráfica al contador. Intímese a todos los que tengan bienes y documentos del fallido, que los pongan a disposición del contador nombrado, bajo las penas y responsabilidades que correspondan. Prohíbese hacer pagos o entregas de dinero, o de valores en plus a los que lo hicieron, de no quedar exonerados de sus obligaciones. Suspéndase toda ejecución que hubiera llegado a ese estado, de acuerdo con la ley de quiebras. Señálese la audiencia del 12 de Octubre próximo, a las 9 de la mañana, para que tenga lugar la junta de verificación de créditos, publicándose edictos por treinta días en los diarios «Boletín Judicial» de la Capital, LA TARDE y «El Radió» de la localidad. Declárese inabición general de vender y gravar sus bienes contra el fallido, oñéndose por su toma de razón. Intervenga el Fiscal «Brogarone», Lunes y Jueves de la semana, o el siguiente hábil, si alguno fuese feriado, a los fines del artículo 31 del Código de Procedimientos. Provéase el infrascripto por licencia del titular, Ley 4182.—Santos Ferreira.—Auto: p. Cruz E. Costa.

Posadas, Septiembre 13 de 1916.  
Cruz E. COSTA.  
Escrib. Nro.

NOTA.—Por auto de fecha 20 del corriente S. S. reformó el auto preferentemente inserto, reduciendo el término de la publicación a 15 días.  
Posadas, Septiembre 20 de 1916.  
Cruz E. COSTA.—Escrib. Nro.

**'La Armonía'**

DE  
**LEON L. CHRISTIN**

Venta de Gramófonos, Discos, Pías y piezas para comesturas.  
Repertorio especial en discos del País y Extranjero.

Único representante de la marca ATLAN-TA. Cuerdas y música para Piano, Violín, Mandolín, etc.

Cigarrería: Cigarras misioneras de 5 tamaños en paquetes de 2 a 5 cigarras. Todo a precio de catálogo de Bs. Aires.

Se atienden pedidos de la campaña.  
Calle Santa Fé entre Colón y Félix Azara.  
POSADAS

**'Farmacia del Pueblo'**

DE  
**Lindolfo G. Monzón**  
FARMACÉUTICO

ANÁLISIS QUÍMICO DE INTERÉS CLÍNICO

**Sueros Artificiales**

ESTERILIZADOS AL AUTOCUAVE, EN AMPOLLAS CERRADAS A LA LÁMPARA

SURTIDO COMPLETO DE DROGAS

PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS

**Oxígeno puro**

Prescripciones médicas preparadas con toda profundidad por personal competente y bajo la dirección de su dueño.

**Se prepara "606"**

Registro de las Escotas llevado con la mayor exactitud para cuando se necesite en cualquier oportunidad EN LOS PRECIOS

Aparatos, útiles y productos fotográficos  
Buenos Aires esquina Sarmiento  
POSADAS

**Villa Iguassú**

(EX-COLONIA MILITAR)

(BRAZIL)

Floreciente población, de clima saludable, en franco desarrollo y de gran porvenir por su situación en las cercanías de los famosos SALTO del IGUAZÚ y del GUAYRÁ.—Lindos sitios y quintas; buenas tierras para agricultura, etc. etc. —A solicitud, se envían informes sobre condiciones de venta y todo lo demás que pueda interesar.  
Dirección:—ESTACIÓN DE FERROVIARIOS Iguassú—Alto Paraná (Brazil)

**ACADEMIA MUSICAL**  
**"BAUZÁ"**

Desde la fecha se ha reabierto esta Academia, lo que se hace en conocimiento del público a los efectos de que los interesados en estudiar, sepan donde concurrir.  
Los alumnos se preparan en combinación con los Conservatorios de Buenos Aires, para que puedan rendir allí.

**Asistencia Pública Nacional**

Esta Asistencia Pública entrega gratuitamente a los enfermos de suero antiofídico para mordeduras de víboras, por cada una de éstas que se les proporcione.

Se compran monos

**Aviso Importante**

**La Maison Hamard**

acaba de recibir las nuevas muestras para la estación de Primavera y Verano.  
Cuenta con especial surtido de Casimires, Franelas, Alpacas, Seda Cruda, Kaki lana y algodón, Brin de hilo blanco y en colores etc.  
Muestras de géneros de Seda, Lana y Algodón para trajes de Srás.  
Todos los pedidos se hacen a precio de catálogo, no se cobra comisión, pagando únicamente el flete.  
Para los trajes sobre medida cuenta la casa con un taller de retoque y plancheco que lo hace gratis.  
No dejen de visitar esta casa donde podrán vestir bien y barato.  
Trajes de Casimir desde \$ 25.— Ambos de franela desde \$ 18.—  
Frente al Hotel Argentino del señor Sebastián Avalos.

**"LA ARGENTINA"**

Mueblería y Carpintería



DE:  
**Rodolfo Borowski**

Se trasladó a su nuevo local sito calle Félix Azara y Sarmiento, donde tiene establecida su exposición de muebles a la vista del público.

POSADAS

MISIONES

**B. Wasmosy y Cía.**

Se ocupan de compras y ventas de toda clase de ganados. Tienen depósitos permanente de novillos gordos y para invernar. Cuentan con extensas relaciones en el Paraguay. — Datos, informes — transacción en el ramo.

CONSIGNACIONES

Dirección Telefónica: WAGMOSY—Posadas



**CEHIPE**

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



CENTRO DE CONOCIMIENTO

BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES

